

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2006 — 1314

[C — 2006/03228]

30 MAART 2006. — Wet houdende de toekenning van een bijzondere eenmalige toelage ten voordele van de Duitstalige Gemeenschap (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** § 1. Voor het begrotingsjaar 2006 wordt er een eenmalige bijzondere toelage toegekend aan de Duitstalige Gemeenschap als tussenkomst in de meerkost die voor haar collectieve structuren voortspruit uit de stijging van de energieprijzen.

De in het eerste lid bedoelde toelage is gelijk aan 82.712,80 EUR.

De in het tweede lid bepaalde toelage bestaat uit een gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting.

§ 2. Het in § 1, tweede lid bepaalde bedrag wordt overgemaakt door de Federale Overheidsdienst Financiën aan de bevoegde instelling van de gemeenschap op het einde van de maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 maart 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

\_\_\_\_\_  
Nota's

(1) Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

51-2266 - 2005/2006 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Bacquelaine c.s.

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst verbeterd door de commissie.

Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Integraal Verslag* : 16 februari 2006.

Stukken van de Senaat :

3-1576 - 2005/2006 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

*Handelingen van de Senaat* : 16 maart 2006.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2006 — 1314

[C — 2006/03228]

30 MARS 2006. — Loi attribuant une allocation spéciale unique en faveur de la Communauté germanophone (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'année budgétaire 2006, une allocation spéciale unique est attribuée à la Communauté germanophone à titre d'intervention dans le surcoût que ses structures collectives doivent supporter à la suite de la hausse des prix de l'énergie.

L'allocation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est égale à 82.712,80 EUR.

L'allocation visée à l'alinéa 2 est constituée d'une partie du produit de l'impôt des personnes physiques.

§ 2. Le montant visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 est transféré par le Service public fédéral des Finances à l'autorité compétente de la communauté à la fin du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 mars 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

\_\_\_\_\_  
Notes

(1) Documents de la Chambre des représentants :

51-2266 - 2005/2006 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Bacquelaine et consorts.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Texte corrigé par la commission.

N° 4 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Compte rendu intégral* : 16 février 2006.

Documents du Sénat :

3-1576 - 2005/2006 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

*Annales du Sénat* : 16 mars 2006.